



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

Сто девяносто пятая сессия

# 195 EX/30

Париж, 2 октября 2014 г.  
Оригинал: английский

Пункт 30 предварительной повестки дня

## Международный проект «Дорога кабального рабства»

### РЕЗЮМЕ

Этот пункт включен в предварительную повестку дня 195-й сессии Исполнительного совета по просьбе правительства Маврикия.

В документ включены соответствующая пояснительная записка и проект решения.

**Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета:** предлагаемое решение в пункте 16.

## Пояснительная записка

### История вопроса

Незнание или замалчивание важных исторических явлений препятствует взаимопониманию, примирению и сотрудничеству между народами. Международный проект «Дорога кабального рабства», центральным элементом которого является комплекс «Ааправаси-Гхат» на Маврикии, символизирует историю жизни более чем 462 тыс. трудовых мигрантов, в подавляющем большинстве выходцев из Индии, которые были наняты на кабальных условиях для работы на плантациях сахарного тростника на Маврикии после официальной отмены рабства. Таким образом, комплекс «Ааправаси-Гхат» является одним из старейших сохранившихся на сегодняшний день пунктов въезда и транзита, ассоциирующегося с периодом кабального труда. Более 2,2 млн. человек, преимущественно из Индии, были привлечены для работ на кабальных условиях в 26 странах по всему миру, и это стало самым массовым в истории индийской диаспоры перемещением по миру. Международный проект «Дорога кабального рабства» будет дополнять собой проект «Невольничий путь», поскольку оба они связаны с массовым переселением людей с одного континента на другой. Это перемещение, сопровождавшееся смешением культур, сыграло важнейшую роль в формировании большинства современных обществ. История кабального рабства достойна того, чтобы быть исследованной на основе более системного, научного и комплексного подхода. Незнание подобных важных исторических реалий препятствует взаимопониманию и сотрудничеству между народами. Настоящий проект позволит, в числе прочего:

- обеспечить лучшее понимание факторов, обусловивших в тот период массовое перемещение миллионов людей и смешение культур;
- подчеркнуть значение глобальных преобразований и взаимовлияния культур, имевших место в результате этих событий; и
- содействовать укреплению культуры мира посредством поощрения исследований по проблемам культурного плюрализма, межкультурного диалога, устойчивого развития и мира.

### Создание глобальной базы данных об использовании кабального труда

1. Как указывалось в решении 30 COM 8V 33, одной из целей проекта является формирование пула специалистов в таких разных областях, как история, антропология, археология, культурное наследие и т.д. с целью разработки общедоступной глобальной базы данных об использовании кабального труда, которая обеспечила бы распространение информации об этом важном историческом факте и содействовала бы лучшему взаимопониманию и сотрудничеству между народами.

2. Указанная база данных в числе прочего позволит:

- дать доступ к электронным копиям архивных документов об использовании кабального труда;
- обеспечить доступ к библиографическим справочникам и научным статьям о кабальном труде;
- создать фотоархив об истории кабального труда; и
- создать каталог объектов всемирного наследия, связанных с кабальным трудом.

3. База данных будет размещаться в открытом доступе на специальном веб-сайте, где можно будет также получить информацию по следующим вопросам:

- последние новости/исследования по тематике кабального труда;
- сотрудничество ученых и всех, кто интересуется историей кабального труда; и
- данные об использовании кабального труда в мире с общим обзором по каждой отдельной стране.

4. Проекту предстоит сыграть важную роль в обеспечении признания на международном уровне влияния, которое оказало кабальное рабство на облик современных обществ. Это важно также и потому, что история кабального рабства на сегодняшний день недостаточно изучена и почти неизвестна как часть колониальной истории. Проект направлен на то, чтобы объединять и способствовать установлению связей между людьми, поощрять проведение исследований об истории кабального рабства, распространять информацию о кабальном труде как феномене, получившем глобальное распространение, содействовать осуществлению совместных программ, которые позволят рассказать миру об истории кабального рабства.

#### **Учреждение международного научного комитета**

5. Настоящим предлагается учредить международный научный комитет, который бы консультировал ЮНЕСКО по вопросам, связанным с осуществлением данного проекта, а также представить Исполнительному совету на его 196-й сессии проект круга ведения комитета и подробный план действий.

#### **Дальнейшие перспективы**

6. Предлагается создать секретариат Международного проекта «Дорога кабального рабства». С организационно-правовой точки зрения идеально подходящим для того, чтобы возглавить этот проект, представляется существующий на Маврикии Целевой фонд «Ааправа-си-Гхат» (АГТФ), на который, согласно его учредительным документам, возложены, в числе прочего, следующие обязанности:

- проведение исследования и обеспечение документального подтверждения истории кабального рабства на Маврикии и в других странах, где существовала подобная система найма; и
- установление двусторонних и многосторонних связей по этой тематике с другими странами.

7. Проект, таким образом, будет основываться на комплексном и всеобъемлющем подходе, что позволит предложить широкий спектр деятельности, связанной с различными областями компетенции ЮНЕСКО, а также осуществить следующие мероприятия:

- подготовка исследования о неизвестных аспектах истории этого явления;
- поощрение форм нематериального, культурного и художественного самовыражения, используемых до сих пор на разных континентах;
- сохранение и поощрение развития важных объектов и памятных мест; и
- сохранение письменных свидетельств и устных традиций.

8. Проект будет стимулировать сотрудничество в области развития, научных исследований, воспитания в духе диалога культур и противодействия расизму, поощрения форм культурного самовыражения и сохранения материального наследия истории кабального рабства. При этом его воздействие будет иметь долгосрочный характер.

9. В целях проведения коллективного обсуждения и подготовки данного предложения АГТФ организовал 5-7 декабря 2011 г. четырехдневную международную научную конференцию по теме: «Новый взгляд на историю кабального рабства в период 1825-1925 гг.». Примерно 45 участников конференции, в том числе ученые из Австралии, Соединенного Королевства, Индии, Канады, Мозамбика, Нидерландов, Реюньона, США, Суринама, Фиджи, Франции и ЮАР, представили научные документы и приняли участие в обмене мнениями по широкому кругу вопросов, затрагивавших различные аспекты кабального труда и жизни кабальных рабочих в XIX-XX веках, условий их жизни, а также их вклада в культуру современного мира.

10. По итогам четырехдневного обсуждения на утверждение были представлены резолюции, в которых, в частности, предлагалось:

- осуществить Международный проект «Дорога кабального рабства»;
- поручить международному научному комитету в качестве первоочередной задачи разработку инициативы по созданию глобальной базы данных об использовании кабального труда.

11. Очевидно, что будучи первым и самым крупным нанимателем кабальной рабочей силы в XIX веке, а также страной, где основная часть населения представлена сегодня потомками кабальных рабочих, Маврикий наилучшим образом подходит для того, чтобы возглавить этот проект. Как инициатор проекта и единственная страна, на территории которой находится объект всемирного наследия, имеющий отношение к истории кабального рабства (комплекс «Ааправаси-Гхат»), Маврикий примет у себя секретариат этого проекта на базе АГТФ и под эгидой ЮНЕСКО и обеспечит участие в нем других государств-членов, которых коснулась проблема кабального труда.

12. В числе мероприятий, запланированных в рамках отмечаемой 180-й годовщины прибытия на Маврикий первых кабальных рабочих, министерство искусства и культуры Маврикия вместе с АГТФ организует 3-5 ноября 2014 г. международную конференцию/семинар по тематике проекта. Цель мероприятия – обсудить перспективы осуществления и финансирования проекта при содействии ЮНЕСКО и государств-членов.

#### **Финансовые и бюджетные последствия**

13. Сумма расходов на мероприятия создаваемого в рамках Международного проекта «Дорога кабального рабства» секретариата, с учетом прочих издержек, составит, по оценкам, 486 400 долл. США. Расходы в разбивке представлены в Приложении.

14. Запланированная Маврикием первая международная конференция по этой теме пройдет 3-5 ноября 2014 г. Правительство Маврикия уже выделило на поддержку этого проекта 2,5 млн. маврикийских рупий (около 83 500 долл.).

15. На международном и региональном уровне планируется предпринять усилия поощрению государств-членов, особенно тех стран, которым пришлось столкнуться с феноменом кабального труда, к участию в проекте посредством внесения добровольных взносов на этапе его практического осуществления. Оказать содействие будет предложено также и региональным и международным организациям.

## Предлагаемое решение

16. В свете вышеизложенного Исполнительному совету предлагается принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на решение Комитета всемирного наследия 30 COM 8V.33 и принимая во внимание значение Международного проекта «Дорога кабального рабства», который призван стать дополняющим по отношению к проекту «Невольничий путь»,
2. признавая необходимость формирования пула специалистов в таких разных областях, как история, антропология, археология и культурное наследие с целью создания общедоступной глобальной базы данных об использовании кабального труда, которая обеспечила бы распространение информации о столь значимом историческом явлении и содействовала бы лучшему взаимопониманию и сотрудничеству между народами,
3. приветствует учреждение секретариата Международного проекта «Дорога кабального рабства» на базе Целевого фонда «Ааправаси-Гхат», который будет финансироваться правительством Маврикия, принимает к сведению предложение об учреждении международного научного комитета, круг ведения и план действий которого будут разработаны в целях обеспечения регулярного мониторинга, и подчеркивает, что предлагаемые меры не будут иметь каких-либо прямых или косвенных последствий для Организации;
4. принимает к сведению также, что Международный консультативный комитет программы «Память мира» на своем совещании в июле 2015 г. примет решение о включении книг миграционного учета кабальных рабочих в реестр ЮНЕСКО «Память мира».

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Общая смета расходов в 2014-2016 гг.

Год	В маврикийских рупиях (MUR)	В долл. США	Финансируются правительством	Финансируются АГТФ	
2014 г.	2 500 000	83 500	2 500 000		Приложение 1
2015 г.	5 705 000	190 200	2 500 000	1 345 500	Приложение 2
2016 г.	6 380 000	212 700	2 500 000	1 345 500	Приложение 3
<b>ИТОГО</b>	<b>14 585 000</b>	<b>486 400</b>	<b>7 500 000</b>	<b>2 691 000</b>	

**Примечания:**

- Примечание 1: Общая смета расходов по проекту в 2014-2016 гг. составляет 14 585 000 маврикийский рупий (486 400 долл.) без учета расходов, связанных с деятельностью Международного научного комитета (см. Приложение 3). Доля взносов правительства Маврикия и АГТФ (Маврикий) составит в общей сложности 10 191 000 маврикийских рупий (339 700 долл.).
- Примечание 2: В 2014 г. правительство Маврикия выделит из бюджета сумму в размере 2,5 млн. маврикийских рупий (83 500 долл.). В период 2015-2016 гг. оно намерено ежегодно выделять по 2,5 млн. маврикийских рупий, т.е. в общей сложности 250 000 долл. в течение трех лет. Со своей стороны, в 2015-2016 гг. АГТФ (Маврикий) примет участие в финансировании расходов, связанных с деятельностью местного секретариата в объеме 1 345 000 маврикийских рупий (44 833 долл.) ежегодно, т.е. в общей сложности в объеме 89 666 долл.
- Примечание 3: Оставшуюся часть суммы в размере 146 700 долл., а также расходы на деятельность Международного научного комитета в 2015-2016 гг. предполагается покрыть за счет Программы участия ЮНЕСКО и привлечения взносов других доноров.

**Оценка расходов по обеспечению функционирования секретариата проекта  
«Дорога кабального рабства» в 2015 г.\***

№	Статья расходов	№	Подробности	Ежемесячно	Пе-риод в мес.	2015 г.	
						Взнос АГТФ	Бюджетные ассигнования на проект
<b>1. Персонал</b>							
1	Консультант/Руководитель проекта на основе контракта на полную ставку	1	Ежемесячная заработная плата, включая дотацию на жилье, в размере 120 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада + премиальные в размере 2 месячных окладов + 1 оплачиваемый месячный отпуск на месте	MUR 120 000	16		MUR 1 920 000
2	Научный ассистент (полная ставка)	2	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 25 000	13	MUR 650 000	
3	Научный ассистент (неполная ставка)	3	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада Неполный рабочий день с оплатой в размере половины оклада	MUR 11 500	13	MUR 448 500	
4	Секретарь (полный рабочий день, полная ставка)	1	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 19 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 19 000	13	MUR 247 000	
<b>ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 1</b>						<b>MUR 1 345 500</b>	<b>MUR 1 920 000</b>

<b>2. Материально-техническое обеспечение</b>						
1	Канцелярские товары	В том числе тонер, бумага и прочие мелкие канцелярские расходы	MUR 10 000	12		MUR 120 000
2	Почтовые расходы	В том числе международные почтовые отправления, касающиеся официальных документов	MUR 10 000	12		MUR 120 000
3	Создание веб-сайта и онлайн-платформы для обмена научной информацией	Создание + организация хостинга в 2015 г. Организация хостинга и техническая поддержка в 2016 г.				MUR 100 000
4	Публикации	Включая выпуск брошюр, электронных бюллетеней, книг и т.п.				MUR 500 000
<b>ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 2</b>					<b>0</b>	<b>MUR 840 000</b>
<b>ИТОГО</b>					<b>MUR 1 345 500</b>	<b>MUR 2 760 000</b>
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>						<b>MUR 4 105 500</b>

\* В ноябре-декабре 2014 г. АГТФ проведет подготовительные мероприятия по обеспечению работы секретариата (объявление тендера на создание веб-сайта, мероприятия по итогам конференции, которая пройдет в ноябре 2014 г.)

**Оценка расходов по обеспечению функционирования секретариата проекта  
«Дорога кабального рабства» в 2016 г.**

№	Статья расходов	№	Подробности	Ежемесячно	Период	2016 г.	
						Взнос АГТФ	Бюджетные ассигнования
<b>1. Персонал</b>							
1	Консультант/Руководитель проекта на основе контракта на полную ставку	1	Ежемесячная заработная плата, включая дотацию на жилье, в размере 120 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада + премиальные в размере 2 месячных окладов + 1 оплачиваемый месячный отпуск на месте	MUR 120 000	16		MUR 1 920 000
2	Научный ассистент (полная ставка)	2	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 25 000	13	MUR 650 000	
3	Научный ассистент (неполная ставка)	3	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 25 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада Неполный рабочий день с оплатой в размере половины месячного оклада	MUR 11 500	13	MUR 448 500	
4	Секретарь (полный рабочий день, полная ставка)	1	Ежемесячная заработная плата, включая транспортные расходы в размере 19 000 маврикийских рупий в течение 12 мес. + годовой бонус в размере месячного оклада	MUR 19 000	13	MUR 247 000	
<b>ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 1</b>						<b>MUR 1 345 500</b>	<b>MUR 1 920 000</b>
<b>2. Материально-техническое обеспечение</b>							
1	Канцелярские товары		В том числе тонер, бумага и прочие мелкие канцелярские расходы	MUR 10 000	12		MUR 120 000
2	Почтовые расходы		В том числе международные отправления, касающиеся официальных документов	MUR 10 000	12		MUR 120 000

3	Создание веб-сайта и онлайн-платформы для обмена научной информацией	Создание + организация хостинга в 2015 г. Организация хостинга и техническая поддержка в 2016 г.				MUR 75 000
4	Публикации	Включая выпуск брошюр, электронных бюллетеней, книг и т.п.				MUR 1 500 000
<b>ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ 2</b>					<b>0</b>	<b>MUR 1 815 000</b>
<b>ИТОГО</b>					<b>MUR 1 345 500</b>	<b>MUR 3 735 000</b>
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>						<b>MUR 5 080 500</b>